

C-253

First Session, Fortieth Parliament,
57 Elizabeth II, 2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-253

An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)

FIRST READING, DECEMBER 3, 2008

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

C-253

Première session, quarantième législature,
57 Elizabeth II, 2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-253

Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes)

PREMIÈRE LECTURE LE 3 DÉCEMBRE 2008

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

MR. MARTIN (*Winnipeg Centre*)

M. MARTIN (*Winnipeg-Centre*)

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Post Corporation Act* to allow mail to be sent free of postage to or from a member of the Canadian Forces serving outside Canada.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la Société canadienne des postes* afin de permettre que soient transmis en franchise les envois dont un membre des Forces canadiennes en poste à l'étranger est l'expéditeur ou le destinataire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-253

PROJET DE LOI C-253

An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail free of postage to members of the Canadian Forces)

Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (envois en franchise aux membres des Forces canadiennes)

R.S., c. C-10

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Section 36 of the *Canada Post Corporation Act* is replaced by the following:

Members of the Canadian Forces

35.1 (1) Subject to regulations made pursuant to section 36, mail to or from a member of the Canadian Forces serving outside Canada is free of postage.

Application

(2) Subsection (1) does not apply in respect 10 of
(a) parcels; or
(b) postage for registration, special delivery, insurance or other special services.

Regulations

36. The Governor in Council may make 15 regulations governing transmission of mail free of postage for the purposes of subsections 35(1) and (3) and 35.1(1).

L.R., ch. C-10

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. L'article 36 de la *Loi sur la Société canadienne des postes* est remplacé par ce qui 5 suit :

Membres des Forces canadiennes

35.1 (1) Sous réserve des règlements pris en vertu de l'article 36, les envois dont un membre des Forces canadiennes en poste à l'étranger est l'expéditeur ou le destinataire sont transmis en 10 franchise.

Réserve

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas :
a) aux colis;
b) aux droits des prestations spéciales, notamment la recommandation, la distribution 15 par exprès et l'assurance.

Règlements

36. Le gouverneur en conseil peut, pour 20 l'application des paragraphes 35(1) et (3) et 35.1(1), prendre des règlements régissant la transmission des envois en franchise.

401061

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>